

水痘 (Varicella) 疫苗

Chickenpox (Varicella) Vaccine

保護您孩子的健康。
讓他們按時接種疫苗。

若您能讓孩子按時接種所有疫苗，
他們終身就能避免許多疾病的威脅。

過去 50 年來，防疫注射在加拿大挽救的生命，多於任何其他醫療措施。

甚麼是水痘疫苗？

水痘疫苗能預防水痘。疫苗已獲加拿大衛生部核准。

水痘疫苗可以免費接種，作為其中一種例行防疫注射。請致電區內的公共衛生護士或醫生預約接種。

誰人應接種水痘疫苗？

水痘疫苗分 2 劑或 2 針為兒童接種。第 1 劑在兒童滿 12 個月大時接種。由 2012 年 1 月 1 日起，第 2 劑疫苗將提供給 4 至 6 歲兒童。水痘疫苗與其他兒童期疫苗一起接種。

水痘疫苗	接種疫苗年齡
第 1 劑	12 個月大
第 2 劑	4 至 6 歲

從無接種過該疫苗，或是無證據顯示對水痘有免疫力的 13 歲或以上人士，亦可分兩劑免費接種水痘疫苗。第 2 劑要與第 1 劑相隔 6 周。

如果嬰兒在 1 歲前患水痘，也應接種疫苗，因為嬰兒體內可能還未培養出長期的免疫力，以致有機會再次患上水痘。但如果患水痘時已屆滿 1 歲或以上，便無須接種疫苗。

你必須保存所有疫苗注射紀錄。

水痘疫苗的益處

水痘疫苗是保障你的孩子免患水痘和受其併發症影響的最佳方法。

20 個接種疫苗的兒童約有 3 個仍會患水痘，但徵狀遠較沒有接種的輕微。

你讓孩子接種疫苗，也同時保障了其他人的健康。

接種疫苗可能出現的反應

疫苗是很安全的。接種疫苗，遠比患上水痘來得安全。

接種疫苗後的常見反應包括：注射部位出現疼痛、發紅及腫脹。接種疫苗約兩星期後，或會有輕微發燒，以及看似水痘但斑點較少的出疹現象。

在十分罕見的情況下，接種疫苗後出疹者可能會把水痘病毒傳給他人。為預防病毒傳播，接種疫苗者應覆蓋水泡，直至水泡變乾結痂為止。

如有發燒或疼痛，可服用醋氨酚 (Acetaminophen) 或 Tylenol®。水楊酸 (ASA) 或 Aspirin®，不應給任何二十歲以下人士服用，因為有造成雷伊氏綜合症的風險。

接種任何疫苗後，必須在診所內逗留 15 分鐘，因為在非常罕見的情況下，會出現稱為全身性過敏反應（anaphylaxis）的可致命過敏反應。病徵可能包括蕁麻疹、呼吸困難，或喉嚨、舌頭、嘴唇腫脹。萬一你在離開診所後發生這種情況，請致電 911 或當地的緊急求助電話。這種反應是可以治療的，而且在接種疫苗的人士當中，發生率低於百萬分之一。

如有任何嚴重或未可預料的反應，請告訴醫護人員。

誰人不應接種疫苗？

如果你或子女曾有以下情況，請告知公共衛生護士或醫生：

- 以往接種的水痘疫苗注射劑或其中所含的任何成分，包括新黴素（neomycin）或凝膠，曾引起危及生命的反應
- 因疾病或治療以致削弱免疫系統
- 在過去 12 個月曾接受輸血或使用其他血液產品
- 患有仍然活躍且未經治療的肺結核
- 或者你現正懷孕。

水痘是甚麼？

水痘是由水痘帶狀泡疹病毒引發的感染。大部分人均在幼童時期感染水痘。患水痘的兒童身上平均有 350 或更多粒的發癢紅色水泡。青少年、成人和免疫系統減弱的人如受到感染，病情會較嚴重。

水痘引發的併發症包括肺炎（肺部發炎）、腦炎（腦部腫脹）及皮膚細菌感染。腦炎可導致痙攣、耳聾或腦部受損。每3,000 個受水痘感染的成年人中，大約有1人因而死亡。

病毒可透過病人打噴嚏或咳嗽，輕易在空氣中傳播。接觸水痘水泡中的液體，亦是傳播途徑。

對於某些人來說，這種病毒或會在一段時間後再次活躍起來，導致一種稱為「帶狀泡疹」的痛疹。要了解水痘或帶狀泡疹詳情，可參 HealthLink BC File（卑詩健康結連檔案）[#44a 有關水痘的事實](#)或 [#111 帶狀泡疹疫苗](#)。

未成年但思想成熟者自決權

我們建議家長或監護人與子女先討論防疫注射問題。為兒童接種疫苗之前，當局會先盡量取得家長／監護人或代表的同意。然而，年齡未滿19歲的兒童，如能了解接種疫苗的好處，每種疫苗的可能反應，以及不接種疫苗的風險，都可以就是否接種疫苗而作出合法決定。

如要了解疫苗注射詳情，可瀏覽 Immunize BC（卑詩疫苗注射）網站：www.immunizebc.ca（英文網站）。

如欲了解較多 HealthLink BC File 課題，請瀏覽 www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm 網頁，或到訪您區內的公共衛生單位。

如要獲取卑詩省的非緊急健康資訊和服務，可點擊 www.HealthLinkBC.ca，或致電 8-1-1。

失聰或弱聽人士如需協助，在卑詩省內可致電 7-1-1。

我們可按要求，提供 130 多種語言的翻譯服務。



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY